



預先安排的護理計劃

預先安排的護理計劃是涉及以下步驟的過程：

- 為您未來的醫療保健和個人護理考慮和記錄您的價值觀、信念、和意願
- 告訴您所信賴的人和您的醫療保健護理隊伍您的意願

預先安排的護理計劃幫助您得到適合您的護理，縱使您未能表達自己。

預先安排的護理計劃是您的人生計劃的一部份。

過去，您可能已經作出其他類型的人生計劃，例如立遺囑、為退休而儲蓄，或為您的子女委任一個監護人。

預先安排的護理計劃是另一種人生計劃。這是為您未來的醫療保健和個人護理而事先作出的計劃。



預先安排的護理計劃是我們每一個人，不論健康狀況或年齡，都應該做的事。預先安排的護理計劃幫助我們可以得到符合我們要求的護理。

預先安排的護理計劃的步驟包括：

1. 考慮對您來說是最重要的事情，包括您所珍惜的和有關您的護理的意願。
2. 選擇一個當您自己不能夠作出決定的時候，可以代表您作出決定的人。
3. 寫出您的意願作為記錄和告訴其他人，跟您信賴的人討論，或製作一輯視頻。

代為決策人

當您仍然可以明白有關您護理選擇的資料，以及可以向別人溝通您的意願（您有能力），您便會被要求在任何醫療護理的治療方面作出決定和給予知情下的同意。

如果您沒有能力的話，您便需要一個**代為決策人**。這個人會按照您的價值觀和意願，代您作出醫療保健和個人護理的決定。

委任一個代為決策人的法律文件名為**代表權協議**。您可以自己做這份文件，無需經過律師或公證人。您只需填妥代表權協議，簽名，以及有兩個證人簽名便可以。

重要的是，您要告訴您的代為決策人您的價值觀和意願，以便他們可以準備為您作出決定。您的代為決策人必須依從您的意願和指示，縱使這些跟他們本身的有所不同。



在卑詩省，唯一選擇代為決策人的方式是填妥一份代表權協議。如果您沒有代表權協議，您的代為決策人便會從以下臨時代為決策人名單中選擇出來。

“

當我的家人為我作出決定時，預先安排的護理計劃給他們帶來支援和信心。

- 夥伴病人

”

臨時代為決策人

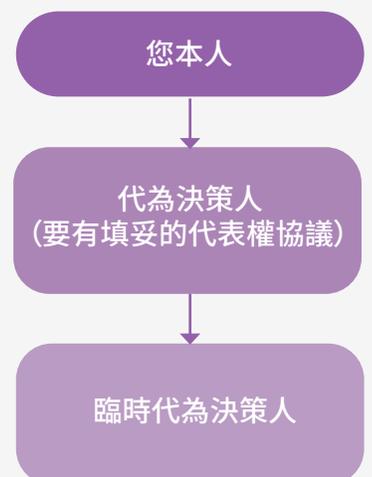
如果您不能夠把您的意願表達出來和沒有填妥一份代表權協議的話，您可以從一份根據卑詩省法律定義的**臨時代為決策人**的名單中選擇。

您的醫療保健提供者會在這份名單由上至下逐一跟您討論，為您找出第一個有時間和有資格以及願意做您臨時代為決策人的人。

臨時代為決策人名單：

1. 您的配偶
2. 您其中一個子女 (排名不分先後)
3. 家長 (排名不分先後)
4. 兄弟姊妹 (排名不分先後)
5. 祖父母 (排名不分先後)
6. 孫或外孫 (排名不分先後)
7. 任何一個跟您有血統關係的人或關係來自領養的人
8. 好朋友
9. 從您的婚姻跟您有直接關係的人
10. 如果沒有人符合資格的話：一位公眾監護人和信託人

誰人就我的醫療保健和個人護理作出決定？



記錄您的意願

萬一您不能夠把您的意願親口說出來，您可以透過一些文件，例如事先指令，或寫信給您的摯愛，作出有關您健康的決定。

考慮清楚和記錄您的意願可以幫助您在整個護理過程中指引您的決定。

66

雖然這過程可能會艱巨，甚至痛苦，但是我覺得安心，因為我知道我已經預先安排好我的護理計劃，而且，如果我要在這過程中選擇要作出改變的話，我也可以這樣做。

- 夥伴病人



您可以從以下方式選擇記錄您的意願，包括：

99

事先指令

事先指令是一份法律文件，處理具體的治療或健康問題。在您不能夠表達同意時，這份文件給予您的醫療護理提供者指令。重要的是，您跟您的護理者討論有關您的健康的未來展望，以及您可能需要的治療。

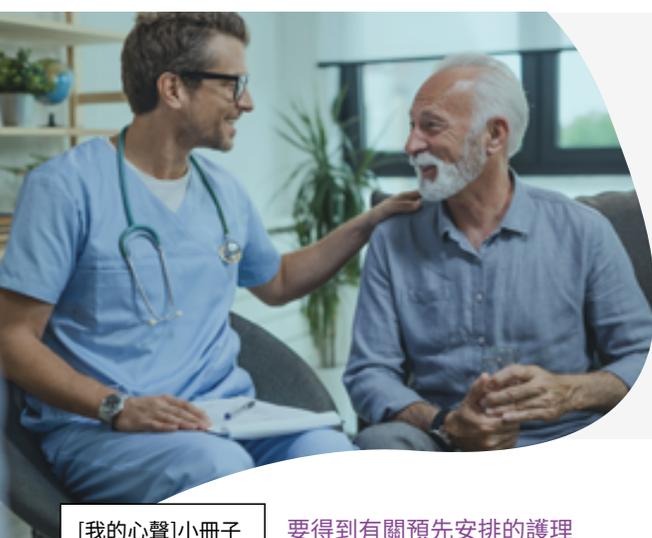
視頻或信件

記錄您的意願的簡單方法是寫一封信給您的摯愛，或攝錄一輯視頻。如果您的代為決策人有疑問的話，信件或視頻可以指引他們。記錄內容可以包括：

- 在您的護理方面的價值觀、意願、和心願
- 對您來說是重要的信仰、宗教、或文化信念
- 您想告訴您的摯愛的想法或提醒他們的事情。

預先安排的護理計劃覆核清單

- ✓ 考慮對您來說是最重要的事情
- ✓ 當您不能夠自己作出決定的時候，決定您想什麼人為您作出決定（您的代為決策人）
- ✓ 告訴您的代為決策者和您的醫療護理隊伍您的價值觀和心願



[我的心聲]小冊子



要得到有關預先安排的護理計劃的更多資料，請瀏覽卑詩癌症局網站：www.bccancer.bc.ca/health-info/coping-with-cancer/advance-care-planning 或向您的護士索取一份 [我的心聲] 小冊子。



這份教育性質的小冊子是卑詩癌症局預先安排護理計劃工作小組跟卑詩省舒緩護理中心合作的成果。

我們感激以下機構撥出經費

